



**ESTADO SA HAWAII
DEPARTAMENTO SA EDUKASYON**

PORMA SA PAGBALIBAD
para dili ipagawas sa sekondaryang
eskwelahan ang pangalan sa estudyante,
puy-anan, ug listahan sa telepono sa **mga**
institusyon sa mas taas na pagtuon

Ang Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA) nagmandao sa tanang distrito sa eskwelahan nga ipagawas ang mga pangalan, puy-anan ug lista sa telepono (pati mga wala nakalista) sa mga estudyante sa sekondarya nga eskwelahan ngadto sa mga institusyon sa mas taas na pagtuon kung kini ilang pangayoon gawas kung ang ginikanan/tigbantay sa estudyante o ang estudyanteng sakto sa edad (18 anyos pataas) nihangyo nga ang impormasyon sa pagkontak sa estudyante dili ipagawas kung walay naunang pagtugot gikan sa estudyanteng sakto sa edad o sa ginikanan/legal nga tigbantay. Ang ESSA nagmando nga ang mga distrito sa eskwelahan magpahibalo ngadto sa mga estudyante sa sekondarya ug sa mga ginikanan/legal nga tigbantay sa mga estudyante sa ilang katungod nga mobalibad sa paghatag sa impormasyon ngadto sa mga institusyon sa mas taas na pagtuon kung kini ilang gustohon.

Kung kini nga porma gikumpleto, gipirmahan ug gibalik dadto sa eskwelahan sa estudyante, ang eskwelahan ug ang distrito sa eskwelahan dili magpagawas sa pangalan sa estudyante, puy-anan, ug listahan sa telepono ngadto sa mga institusyon sa mas taas na pagtuon nga walay naunang gisulat nga pagtugot sa estudyanteng sakto sa edad o sa ginikanan/tigbantay.

Para masugdan ang paghangyo nga “mobalibad”, kini nga porma dapat kumpletohon ug pirmahan sa BISAN KINSA sa ginikanan sa estudyante, tigbantay O ang estudyanteng sakto sa edad.

Pangalan sa Estudyante (palihug itinagsa) _____

Eskwelahan _____

Petsa _____

Tseki ang tukmang kahon:

- Isip ginikanan/legal na tigbantay sa estudyante, akong gigamit ang akong katungod nga “mobalibad” para diktahan ang eskwelahan sa estudyante o ang distrito sa eskwelahan nga dili ipagawas ang pangalan sa estudyante, puy-anan, ug listahan sa telepono ngadto sa mga institusyon sa mas taas na pagtuon nga walay naunang kasulatan sa pagtugot gikan sa akoa.

Nakasabot ko nga kung ako dili “mobalibad”, ang mga impormasyon mahimo nang ipagawas dadto sa mga institusyon sa mas taas na pagtuon kung kini ilang pangayoon.

Pirma sa Ginikanan/Legal nga Tigbantay _____

Gitinagsang Pangalan sa Ginikanan/Tigbantay _____

O

- Isip estudyanteng sakto sa edad, akong gigamit ang akong katungod nga “mobalibad” para diktahan ang akong eskwelahan ug ang distrito sa eskwelahan nga dili ipagawas ang akong pangalan, puy-anan, ug listahan sa telepono ngadto sa mga institusyon sa mas taas na pagtuon nga walay naunang kasulatan sa pagtugot gikan sa akoa.

Nakasabot ko nga kung ako dili “mobalibad”, ang mga impormasyon mahimo nang ipagawas dadto sa mga institusyon sa mas taas na pagtuon kung kini ilang pangayoon.

Pirma sa Estudyanteng Sakto sa Edad _____

Gamiton Lamang sa Eskwelahan

Student's ID # _____

School Code _____